

Antiguo Predio de Giuffre Auto Grupo



Department of
Environmental
Conservation

Programa de Limpieza de Predios Abandonados
8802 5th Avenue and 429 89th Street
Predio No. C224327
Brooklyn, NY 11209

Agosto 2025

Limpieza propuesta para la contaminación de predio industrial abandonado; Periodo anunciado para comentarios del público

Se invita al público a hacer comentarios sobre una acción correctiva propuesta que está siendo analizada por el Departamento de Conservación ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH) para abordar la contaminación relacionada con el antiguo predio de Giuffre Auto Group ("predio") ubicado en 8802 5th Avenue y 429 89th Street, Brooklyn, NY 11209. Remítase al mapa para ver la ubicación del predio.

Según los hallazgos de la investigación, el NYSDEC en consulta con el NYSDOH ha determinado que el predio no representa una amenaza importante para la salud pública o el ambiente. Esta decisión se basa en la naturaleza de los contaminantes existentes identificados en el predio. Para abordar esta contaminación restante y proteger la salud pública y el ambiente, el Solicitante ha elaborado la acción ambiental correctiva propuesta que se resume más abajo.

Cómo comentar

NYSDEC está aceptando comentarios escritos sobre el plan propuesto, denominado Borrador del Plan de Trabajo de Acciones Ambientales Correctivas (RAWP) durante 45 días, desde el **14 de agosto hasta el 27 de septiembre de 2025**

- Acceda al RAWP y a otros documentos del proyecto, en línea, a través del Localizador DECinfo: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224327/>.
- Los documentos también están disponibles en el lugar identificado como "Dónde encontrar información".
- Por favor, envíe los comentarios al director del proyecto de NYSDEC nombrado bajo Preguntas relativas al Proyecto en el área de "Información de contacto".

Plan de Trabajo de Acciones Ambientales Correctivas

El plan propuesto de acciones ambientales correctivas para uso residencial restringido de la Vía 4 es el siguiente:

- Excavación y eliminación fuera del predio del suelo contaminado hasta aproximadamente 4 pies por debajo de la superficie del suelo en la mayor parte del predio;
- Recogida y análisis de muestras de vapor del suelo y del subsuelo tras la excavación para evaluar la eficacia de la limpieza;
- Se instalará un sistema de despresurización bajo la losa y una barrera de vapor en el predio bajo el nuevo edificio;
- Construcción de un sistema de cobertura compuesto consistente en superficies impermeables (por ejemplo, edificio, superficies pavimentadas, etc.) en la mayor parte del predio y una capa de cobertura de suelo limpio importado de 2 pies de espesor sobre todas las zonas ajardinadas;
- Ejecución de un Plan de Salud y Seguridad (HASP) en todo el proyecto y de un Plan Comunitario de Control del Aire (CAMP) durante todas las actividades intrusivas en el suelo;
- Elaboración de un Plan de gestión del predio para el mantenimiento a largo plazo de los controles de ingeniería establecidos; y

- Registro de una Servidumbre Ambiental, incluidos Controles Institucionales, para prevenir la exposición futura a cualquier contaminación residual en el predio.

El plan de limpieza propuesto fue elaborado por la Dirección de Construcción de Escuelas de la Ciudad de Nueva York ("el Voluntario") tras realizar una investigación detallada del predio en el marco del Programa de limpieza de terrenos industriales abandonados (BCP) de Nueva York.

Próximos pasos

El NYSDEC estudiará los comentarios del público, corregirá el plan de acciones ambientales correctivas según sea necesario y emitirá un Documento de Decisión definitivo. El NYSDOH debe estar de acuerdo con la limpieza propuesta. Tras la aprobación, la limpieza propuesta se convierte en la limpieza seleccionada. El solicitante podrá entonces diseñar y llevar a cabo la acción de limpieza para tratar la contaminación del predio, con la supervisión del NYSDEC y el NYSDOH.

El NYSDEC mantendrá informado al público durante toda la investigación y la limpieza del lugar.

Descripción del predio

El predio tiene 31.659 pies cuadrados y limita al norte con la calle 88th, al este con la avenida 5th, al sur con la calle 89th y al norte y al oeste con salas de exposición de automóviles y el anexo 104 de la escuela pública. El predio está actualmente urbanizado con un edificio comercial de una planta y un parqueadero en el Lote 28, y un edificio comercial con sótano parcial en el Lote 39. Anteriormente, el predio se había utilizado como banco (Lote 28) y como centro de reparación/servicio de automóviles (Lote 39).

El desarrollo planificado para este predio es una escuela pública. La norma de limpieza para el predio es Objetivos de Limpieza del Suelo (SCO) de uso residencial restringido, que el NYSDOH ha determinado que es protector para el uso escolar a nivel de todo el estado.

Los detalles adicionales del predio, incluidos los resúmenes de evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la Base de Datos de Acciones Correctivas para Predios del NYSDEC (ingresando el ID del predio, C224327) en:

<https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch>

Resumen de la investigación

Los principales contaminantes preocupantes en el suelo incluyen compuestos orgánicos semivolátiles (COSV) y metales en el suelo hasta 4 pies por debajo de la superficie del suelo. Además, en un área focalizada en el cuadrante suroeste del Lote 39, los contaminantes preocupantes incluyen compuestos orgánicos volátiles (COV) relacionados con el petróleo a profundidades de 25 a 26 pies por debajo del nivel del suelo. También se identificaron cinco COV de bajo nivel que se detectaron marginalmente por encima de las normas para aguas subterráneas en las aguas subterráneas de la parte central del Lote 39; sin embargo, no se detectaron COV gradiente abajo del predio. Además, el vapor del suelo en el Lote 39 está impactado con COV clorados.

Programa de limpieza de terrenos industriales abandonados

El Programa de Limpieza de terrenos industriales abandonados (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de las propiedades contaminadas conocidas como "brownfields" para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos pueden incluir actividades recreativas, viviendas, negocios u otros usos. Un terreno industrial abandonado es cualquier bien inmueble en el que esté presente un contaminante a niveles que superen los objetivos de limpieza del suelo u otras normas, criterios u orientaciones de carácter sanitario o ambiental adoptadas por el NYSDEC que sean aplicables en función del uso razonablemente previsto de la propiedad, de acuerdo con la normativa vigente.

Si desea más información sobre el BCP, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

Manténgase informado con DEC Delivers

Le animamos a que comparta esta hoja informativa con sus vecinos e inquilinos, y/o a que la coloque en un lugar visible de su edificio para que los demás puedan verla.

Inscríbase para recibir actualizaciones sobre el predio por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: No debe tomarla en cuenta si ya se inscribió y recibió esta hoja informativa por correo electrónico.

Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de predios específicos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Preguntas relativas al Proyecto

Jennifer Gonzalez
Directora del Proyecto
NYSDEC, Division of Environmental Remediation
47-40 21st Street
Long Island City, NY 11101
p: (718) 482-4508
jennifer.gonzalez@dec.ny.gov

Preguntas de salud relativas al Proyecto

Anthony Perretta
Especialista en Salud Pública
NYSDOH, Bureau of Environmental Exposure Investigation
Empire State Plaza
Corning Tower, Room 1787
Albany, NY 12237
p: (518) 402-1365
bee@health.ny.gov

DÓNDE HALLAR INFORMACIÓN

Acceda a los documentos del Proyecto a través del localizador DECinfo y en estos lugares:
<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224327/>

Biblioteca Pública de Brooklyn – Sucursal Fort Hamilton

9424 4th Avenue
Brooklyn NY 11209
(718) 748-6919

Junta Comunitaria 10 de Brooklyn

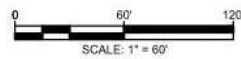
8119 5th Avenue
Brooklyn NY, 11209
(718) 745-6827
Bk10@cb.nyc.gov

Ubicación del Predio



LEGEND:

-  SITE BOUNDARY
-  LOT BOUNDARY





Traducción disponible. ¿No ve su idioma? ¡Pregunte!

English	To request to have this document translated into your preferred language, please contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, comuníquese con la persona que aparece abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。
Русский Russian	Чтобы запросить перевод этого документа на предпочитаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно.
אידיש Yiddish	צו פארלאנגען צו האבן די דאקומענט איבערגעזעצט אין אייער שפראך, ביטע פארבינדט זיך מיט די מענטש אנגעוויזן אונטן. מען דארף נישט צאלן פארן איבערזייטשן.
বাঙালি Bengali	এই নিখণ্ট আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদ করার অনুরোধ করত, অনুগ্রহ করে নিচে উল্লেখ করা বাক্সের সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন অর্থ নেই।
한국어 Korean	이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione non prevede costi aggiuntivi.
العربية Arabic	طلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي تقدم خدمات الترجمة مجاناً ودون تكلفة.
Polski Polish	Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest odpłatne.
Français French	Veillez contacter la personne mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traduction est gratuite.
اردو Urdu	اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کوئی چارج نہیں ہے۔